

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ ГЕРМАНСЬКОЇ ФІЛОЛОГІЇ І ПЕРЕКЛАДУ

Кафедра англійської філології і філософії мови



**ЗАТВЕРДЖУЮ**

Проректор з навчально-виховної роботи  
Мирослав СОЛОВЕЙ  
«01» серпня 2022 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### Вступ до лексикографії

галузь знань **03 Гуманітарні науки**

спеціальність **035 Філологія**

спеціалізація **035.04 Германські мови та літератури (переклад включно)**

освітній рівень **бакалавр**

освітньо-професійна програма **Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад**

статус дисципліни **вибіркова**

Форма навчання денна

Навчальний рік 2022/2023

Семестр 4

Кількість кредитів ЄКТС 2

Мова навчання українська, англійська

Форма підсумкового контролю залік

Київ – 2022

**Розробник:** Потапенко С.І., професор кафедри англійської філології і філософії мови Київського національного лінгвістичного університету.

**Рецензенти:**

**Ізотова Наталя Павлівна**, доктор філологічних наук, професор кафедри англійської філології і філософії мови Київського національного лінгвістичного університету;

**Славова Людмила Леонардівна**, доктор філологічних наук, завідувач кафедри теорії і практики перекладу з англійської мови Інституту філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка

**Схвалено** на засіданні кафедри англійської філології і філософії мови, протокол №   1   від « 31 » серпня 2022 р.

Завідувач кафедри



доц. Я.В. Гнезділова

**Схвалено** на засіданні вченої ради факультету германської філології і перекладу, протокол №   1   від « 31 » серпня 2022 р.

Голова вченої ради факультету



доц. І.П. Мойсеєнко

1. **Мета вивчення дисципліни** полягає в ознайомленні студентів-філологів з фундаментальними теоретичними знаннями із загальної і спеціальної теорії словникарства, в осягненні типології сучасних англомовних словників та інших довідкових видань, у формуванні навичок користування словниками в майбутній професійній діяльності.

2. **Загальний обсяг** (відповідно до робочого навчального плану): 2 кредити ЄКТС; 60 год., у тому числі:

лекційні заняття – 14 год.  
практичні заняття - 16 год.  
самостійна робота – 30 год.

3. **Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:**

Успішне опанування курсів:

- практика усного і писемного мовлення першої іноземної мови;
- вступ до мовознавства;
- лексикологія.

4. **Анотація навчальної дисципліни:**

Курс «Вступ до лексикографії» сприяє усвідомленню здобувачами вищої освіти різноманіття англомовних словників, їх використання з дидактичною, довідковою, перекладацькою та науковою цілями.

Курс включає три змістові модулі: основні поняття лексикографії; традиційна лексикографія; новітня лексикографія.

Перший змістовий модуль присвячений основним поняттям лексикографії. У ньому порівнюються різні види словників: перекладні та тлумачні; тлумачні та енциклопедичні; розглядається структура словникової статті, а також лексикографічні парадигми: формально-інтуїтивна; лінгвістична; функціональна; міждисциплінарна.

Другий змістовий модуль пропонує типологію словників за лексикографічним об'єктом (комбінаторні); за лексикографічною структурою (тезауруси); за призначенням (навчальні), а також розглядає дидактичну та наукову лексикографію в ракурсі використання словників у навчальному процесі та для виконання компонентного аналізу.

Третій модуль зосереджений на електронних словниках як сукупності кількох лексикографічних джерел (тлумачення слова, його походження, синоніми, антоніми, уживання, поширення) та на конструкційній лексикографії: у її руслі розглядається конструкціон як словник конструкцій та визначаються принципи укладання на основі новинних текстів довідників конструкцій для говоріння й письма.

## **5. Завдання (навчальні цілі):**

Завдання, які вирішуються у процесі викладання дисципліни «Вступ до лексикографії», пов'язані з формуванням у студентів першого (бакалаврського) рівня таких компетентностей:

### **Загальні:**

ЗК 1. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК 2. Здатність спілкуватися англійською та другою іноземною мовою як усно, так і письмово в усіх сферах суспільного життя, зокрема у професійній діяльності.

ЗК 3. Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК 4. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.

ЗК 5. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу інформації з різних джерел.

ЗК 6. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми, приймаючи обґрунтовані рішення.

ЗК 7. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.

ЗК 8. Здатність до здійснення політкоректної та етичної комунікації іноземною мовою з представниками різних соціальних груп та національних культур, усвідомлюючи та поважаючи феномен мультикультурності як важливої ознаки сучасного світу, зберігаючи та примножуючи моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій.

ЗК 9. Здатність дотримуватись принципів академічної доброчесності.

ЗК 10. Здатність до здійснення творчого наукового пошуку та проведення досліджень на належному рівні, генеруючи нові ідеї (креативність).

ЗК 12. Здатність до самовдосконалення для підвищення свого освітнього та культурного рівня шляхом самоосвіти та постійного підвищення кваліфікації.

ЗК 13. Здатність працювати в команді та автономно, виявляючи ініціативу та підприємливість

### **Фахові:**

ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.

ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК 3. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мови, що вивчаються, в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.

ФК 4. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту.

ФК 5. Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

ФК 6. Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

ФК 7. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.

ФК 8. Володіння базовими стилістичними поняттями та явищами (стиль, норма, контекст, образ, образність, висунення) з урахуванням останніх здобутків у сфері стилістичних досліджень; вміння ідентифікувати експресивні засоби і стилістичні прийоми (графічні, фонетичні, морфологічні, лексичні, синтаксичні, семасіологічні) англійської мови з подальшим визначенням їх стилістичних функцій, а також вміння змістовно та детально здійснювати лінгвостилістичний аналіз художніх та нехудожніх текстів; здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов, що вивчаються.

ФК 9. Здатність використовувати в професійній діяльності для організації успішної комунікації та адекватного перекладу системні знання про основні періоди розвитку літератури, літературні стилі, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.

ФК 10. Володіння базовими знаннями в галузі загальної педагогіки, вміння вирізняти актуальні проблеми загальної педагогіки, бути обізнаним у педагогічних системах, у тому числі сучасних зарубіжних і вітчизняних, використовувати актуальні інноваційні методи, засоби і форми забезпечення розвитку професійної компетентності та знаходити шляхи підвищення професійно-педагогічної культури майбутнього фахівця.

ФК 11. Володіння методами та формами викладання англійської та другої іноземної мови та знаннями в організації виховної діяльності у майбутній професійній сфері; розуміння основних функцій та завдань педагогіки, психології; здатність до використання новітніх технологій, інноваційних методів навчання, а також набутих лінгвістичних перекладацьких та методичних знань на практиці англійською та другою іноземними мовами.

ФК 12. Знання норм і правил увічливого спілкування в аспекті “чужої” (англомовної) культури, уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови, володіти знаннями про мовні реалії у нерозривному зв'язку з фоновими або екстралінгвістичними знаннями з різних історичних, національно-етнічних, соціально-політичних та культурних аспектів життя країн, мова яких вивчається.

ФК 13. Здатність чітко та вільно висловлювати думку завдяки широкому діапазону лексико-синтаксичних конструкцій другої іноземної мови; вміння застосовувати на практиці знання про соціокультурні особливості країн, мова яких вивчається; здатність ефективно використовувати набуті лінгвістичні, перекладацькі та методичні знання у майбутній професійній діяльності.

ФК 14. Розуміння методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для здійснення фахової науково-дослідницької роботи, її презентації науковій спільноті і захисту інтелектуальної власності та її результатів; усвідомлення значущості практичної філософії для формування сучасного комунікативного суспільства.

ФК 15. Здатність до науково-лінгвістичного мислення, здатність вільно користуватися спеціальною лінгвістичною термінологією в обраній галузі філологічних досліджень, розуміти природу лінгвістичних явищ та процесів, вільно орієнтуватися у науковій лінгвістичній інформації та верифікації наукових концепцій, ефективно й компетентно брати участь в різних формах наукової комунікації (конференціях, круглих столах, дискусіях, наукових публікаціях) в галузі філології.

ФК 16. Вміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми з опорою на розуміння психологічних закономірностей психічного функціонування людини та міжособистісної комунікації, володіння знаннями про фізіологічні та психічні можливості організму під час практичних занять.

ФК 17. Здатність до організації ділової комунікації.

## 6. Очікувані результати навчання з дисципліни:

Результат навчання (1. знати; 2. уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		Форми (та / або методи і технології навчання)	Методи оцінювання та пороговий критерій оцінювання(за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.1	Знати різновиди англомовних словників та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	Комунікативний метод, метод інтерактивного і проблемного навчання	Усне та письмове опитування, тестування, написання модульної контрольної роботи
2.1	Уміти здійснювати науковий аналіз різних видів англомовних словників і довідників, інтерпретувати та структурувати їх з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих лексикографічних джерел.	Метод проблемного навчання	
2.2.	Уміти ефективно працювати з лексикографічними джерелами: добирати необхідну інформацію з різних словників, зокрема з друкованих і електронних, критично аналізувати, інтерпретувати, впорядковувати її, порівнювати і класифікувати	Комунікативний метод, метод проблемного навчання, метод пошукової роботи	

	дані, подані в різних словниках.		
2.3	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для отримання лексикографічної інформації.	Методи пошукової роботи	
2.4	Розуміти основні проблеми лексикографії та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	Комунікативний метод, метод інтерактивного навчання	
2.5.	Уміти аналізувати лексикографічні джерела, визначаючи їхню взаємодію й характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	Методи інтерактивного і проблемного навчання	
3.1.	Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних лексикографічних питань і власну позицію щодо них як фахівцям, так і широкому загалу державною та англійською мовами.	Методи інтерактивного і проблемного навчання	
3.2.	Вільно спілкуватися та вести толерантну дискусію з питань лексикографії англійською мовою, включаючи усну та письмову комунікацію.	Комунікативний метод, метод інтерактивного навчання	
4.1.	Самостійно приймати відповідальні рішення в ситуаціях, що вимагають психологічної компетентності, організувати процес свого навчання й самоосвіти, дотримуватися у фаховій діяльності норм професійної етики та керуватися загальнолюдськими цінностями.	Методи інтерактивного і проблемного навчання	

**7. Співвідношення очікуваних результатів навчання з дисципліни із програмними результатами навчання (необов'язково для вибіркових дисциплін, які не входять до блоків спеціалізації)**

<b>Результати навчання з дисципліни (код)</b> <b>Програмні результати навчання (назва)</b>	<b>1.1</b>	<b>2.1</b>	<b>2.2.</b>	<b>2.3</b>	<b>2.4</b>	<b>2.5.</b>	<b>3.1.</b>	<b>3.2.</b>	<b>4.1</b>
ПРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати, інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.	+	+	+						+
ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.		+	+	+					+
ПРН 6. Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.			+	+					
ПРН 7. Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.	+	+							+
ПРН 9. Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію						+			
ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.								+	+
ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють						+			
ПРН 16. Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, вміти					+				



застосовувати їх у професійній діяльності									
ПРН 20. Здійснювати науковий аналіз мовного й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих різножанрових текстів						+			+
ПРН 21. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань і власну позицію щодо них як фахівця, так і широкому загалу; вміти презентувати результати своїх досліджень державною та англійською мовами.							+		+
ПРН23. Володіти системою сучасних лінгвокультурологічних знань, переважно про специфіку мовних картин світу і відповідних особливостей мовної поведінки носіїв англійської та другої іноземної мов, застосовуючи знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови, норми терміновживання та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації у професійній діяльності			+						+

**8. Система оцінювання результатів навчання студентів (критерії оцінювання результатів навчання та засоби діагностики навчальних досягнень студентів).**

Контроль результатів навчання студентів з дисципліна «Вступ до лексикографії» здійснюється у формі *поточного, модульного та підсумкового (семестрового) контролю*. Механізм і критерії оцінювання оприлюднюються кафедрою англійської філології і філософії мови на своєму сайті й на інформаційному стенді та доводяться до відома студентів до початку семестру.

*Поточний контроль* успішності студентів здійснюється протягом семестру. Під час опанування навчальним матеріалом оцінюється аудиторна та самостійна робота. Поточний контроль проводиться на кожному семінарському

занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи. Він передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок студентів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на семінарських заняттях.

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності студентів здійснюється за *накопичувальною системою*.

Види навчальної діяльності студента	Аудиторна навчальна робота студента						Самостійна навчальна робота студента	Модульна контрольна робота
	Тема 1	Тема 2	Тема 3	Тема 4	Тема 5	Тема 6	Проект з презентацією	
Максимальна кількість балів	5	5	5	5	5	5	20	50

## 8.1 Форми та критерії оцінювання студентів:

- **Семестрове оцінювання:**

1. Усна форма опитування
2. Оцінювання самостійної роботи
3. Оцінювання письмових вправ
4. Написання модульної роботи

№	Види навчальної діяльності	Національна 4-бальна система	Критерії оцінювання
1.	Аудиторна робота	5	Систематизована, творча, логічно побудована відповідь з елементами інновації; завдання виконані за інноваційним рівнем складності
		4	Продуктивна, але недостатньо вичерпна відповідь; завдання виконані за стандартним рівнем складності, можливі незначні помилки
		3	Репродуктивна відповідь; завдання виконані за репродуктивним видом складності, містять помилки
		2	Фрагментарна, неаргументована відповідь; завдання не виконані у відповідності з вимогами, допущені множинні помилки
			Непідготовленість до заняття; невиконання завдань

			Відсутність на занятті
2.	Позааудиторна (самостійна) робота	5	Інноваційний підхід до самостійно виконаних завдань, здатність до критико-аналітичного осмислення актуальних проблем академічного письма, загальна філологічна та мовна компетентність
		4	Творче і самостійне виконання завдань, якісне володіння програмним матеріалом та його доцільне використання у виконанні завдань.
		3	Виконання індивідуальних завдань за репродуктивним видом складності за суттєвої допомоги з боку викладача.
		2	Неглибоке, фрагментарне виконання завдань.
			Невиконання завдань.
3.	МКР	5	90%–100% правильно виконаних завдань, повне розкриття теоретичної проблеми, креативність в інтерпретації наукового тексту, 1-2 незначних помилки щодо змісту або форми
		4	75%–89% правильно виконаних завдань, загалом правильне, але неповне розкриття теоретичної проблеми, стереотипність в інтерпретації наукового тексту, 3–4 незначних помилки щодо змісту або форми
		3	50%–74% правильно виконаних завдань, несистематизована, неаргументована, неповна відповідь на теоретичне запитання, недостатньо повна інтерпретація фрагментів наукового тексту, 5–6 помилок щодо змісту або форми
		2	50% і нижче правильно виконаних завдань, неправильна відповідь на теоретичне запитання, невірна інтерпретація фрагментів наукового тексту, 7 і більше помилок щодо змісту або форми
		0	Відсутність контрольної роботи

*Модульний контроль.* Семестровому контролю з навчальної дисципліни «Вступ до лексикографії» передую написання студентами модульної контрольної роботи.

Структура модульної контрольної роботи з дисципліни «Вступ до лексикографії».

Модульна контрольна робота включає 2 різновиди завдань, кожен із яких складається з десяти пунктів.

Десять перших завдань передбачають вибір правильної відповіді з

чотирьох, а десять наступних завдань – вибір правильних відповідей із десяти запропонованих.

За кожне завдання аспірант отримує 2,5 бали.

Максимальна кількість балів за виконану МКР становить 50.

Модульні контрольні роботи оцінюються в 4-бальній системі: «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за МКР у такий спосіб:

«відмінно» – 90- 100 балів;

«добре» – 89 – 75 балів;

«задовільно» – 74 – 60 балів;

«незадовільно» – 59 – 0 балів;

Неявка на МКР – 0 балів.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового бала за МКР.

- **Підсумковий контроль**

Залік

Курс «Вступ до лексикографії» передбачає складання усного заліку згідно з програмою навчальної дисципліни студентами, які під час МКР отримали 59 балів і менше.

Студенти, які під час МКР отримали 60 балів і більше, отримують залік автоматом.

**Структура заліку** включає усну відповідь на питання та усний коментар до фрагменту наукового тексту стосовно методу побудови та видів когерентності.

**Критерії оцінювання на заліку:**

**зараховано** – повна, змістовна відповідь на питання заліку в адекватному мовленнєвому оформленні (питання додаються нижче); глибокий, самостійний аналіз англійського наукового тексту з опорою на методики і техніки аналізу, передбачені цим курсом, та його усну інтерпретацію.

**незараховано** – неповна, поверхнева відповідь на питання заліку (або її відсутність) зі значною кількістю мовних помилок; поверхневий аналіз наукового тексту без опори на методики і техніки аналізу, передбачені цим курсом; неспроможність проінтерпретувати фрагмент наукового тексту.

Відмітка про залік у національній шкалі (“зараховано”, “не зараховано”) та оцінка в шкалі ЄКТС виставляється на підставі семестрового рейтингового

бала студента за дисципліну таким чином:

- 90 – 100 балів – А “відмінно”
- 82 – 89 балів – В “добре”
- 75– 81 бал – С “добре”
- 66 – 74 бали – D “задовільно”
- 60 – 65 бали – Е “задовільно”
- 59 балів і нижче – FX “незадовільно”

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 60 і вище, отримують відмітку про залік “зараховано” і відповідну оцінку в шкалі ЄКТС без складання заліку.

Студенти, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 59 і нижче, складають залік. В разі успішного складання їм виставляється відмітка про залік “зараховано” в національній шкалі, а в шкалі ЄКТС – Е та бал 60. Якщо студент під час заліку отримав відмітку про залік “незараховано”, то йому в залікову відомість виставляється відмітка про залік “незараховано” в національній шкалі, оцінка FX – у шкалі ЄКТС та його семестровий рейтинговий бал за дисципліну.

#### **Умови допуску до заліку:**

Відвідування занять та виконання модульної роботи згідно з програмою дисципліни «Англомовний медійний дискурс у монологічному і діалогічному форматах»

**8.2 Організація оцінювання** (обов'язково зазначається порядок організації передбачених робочою програмою навчальної дисципліни форм оцінювання із зазначенням орієнтовного графіка оцінювання):

- Проміжна атестація.
- Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності, включаючи аудиторну й самостійну роботу та написання модульної контрольної роботи на останньому занятті.

#### **8.3 Шкала відповідності оцінок**

<b>Відмінно</b>	90 – 100
<b>Добре</b>	75 – 89
<b>Задовільно</b>	60 – 74
<b>Незадовільно</b>	0 – 59
<b>Зараховано</b>	60 – 100
<b>Не зараховано</b>	0 – 59

**Орієнтовні питання до заліку  
(для студентів, які отримали 59 балів і менше)**

1. Перекладні та тлумачні словники;
2. Тлумачні та енциклопедичні словники;
3. Структура словникової статті.
4. Лексикографічні парадигми.
5. Типи словників за лексикографічним об'єктом, структурою та призначенням.
6. Дидактична лексикографія.
7. Використання словників задля компонентного аналізу.
8. Структура електронних словників.
9. Конструкційна лексикографія і її особливості.
10. Конструкціон – визначення і практика укладання.

**9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять**

№ п/ п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин			
		Денна форма			
		Разом	у тому числі		
Лекції	Практич ні		Самостійн а		
<b>Змістовий модуль 1. Основні поняття лексикографії</b>					
1.	<i>Вступ у теорію лексикографії:</i> перекладні та тлумачні словники; тлумачні та енциклопедичні словники; структура словникової статті.	6	2		4
2.	<i>Лексикографічні парадигми:</i> формально-інтуїтивна; лінгвістична; функціональна; міждисциплінарна.	8	2	2	4
	Разом годин за модулем	14	4	2	8
<b>Змістовий модуль 2. Традиційна лексикографія</b>					
3.	<i>Типи словників:</i> за лексикографічним об'єктом (комбінаторні); за лексикографічною структурою (тезауруси); за призначенням (навчальні).	8	2	2	4
4.	<i>Дидактична та наукова лексикографія:</i> використання словників у навчальному процесі; словники як засоби	8	2	2	4

	здійснення компонентного аналізу.				
	Разом годин за модулем	16	4	4	8
<b>Змістовий модуль 3. Новітня лексикографія</b>					
5.	Електронні словники: сукупність кількох лексикографічних джерел (визначення слова, його походження, синоніми, антоніми, уживання, поширення).	10	2	4	4
6.	Конструкційна лексикографія: конструктор – словник конструкцій; довідник конструкцій для говоріння й письма – укладаємо разом.	12	4	4	4
7	Модульна контрольна робота	8		2	6
	Разом годин за модулем	30	6	10	14
	<b>Усього годин</b>	<b>60</b>	<b>14</b>	<b>16</b>	<b>30</b>

### Перелік тем лекційних і семінарських занять

Лекції	Практичні заняття
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вступ у теорію лексикографії.</li> <li>2. Лексикографічні парадигми.</li> <li>3. Типи словників.</li> <li>4. Дидактична та наукова лексикографія.</li> <li>5. Електронні словники.</li> <li>6. Конструкційна лексикографія: від слів до конструкцій.</li> <li>7. Конструкційна лексикографія: укладання конструкцій.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Вступ у теорію лексикографії Лексикографічні парадигми.</li> <li>2. Типи словників.</li> <li>3. Дидактична та наукова лексикографія.</li> <li>4. Електронні словники: різновиди.</li> <li>5. Електронні словники: використання.</li> <li>6. Конструкційна лексикографія: від слів до конструкцій.</li> <li>7. Конструкційна лексикографія: укладання конструкцій.</li> <li>8. Модульна контрольна робота</li> </ol>

### 10. Рекомендовані джерела (у тому числі Інтернет-ресурси)

#### Основні (базові):

1. Берков В.П. (2004). Двухязычная лексикография. М.: Астрель. АСТ. Транзиткнига. -234с
2. Демська О.М. (2010). Вступ до лексикографії: навч. посіб. –К.: Києво-Могилянська академія. –266 с.

3.Дубічинський В.В. (2002). Лексикографія української мови: конспект лекцій. – Харків: Національний технічний ун-т «Харківський політехнічний ін-т»НТУ. –56 с.

4.Дубичинский В.В. (2008). Лексикография русского языка: учеб. пособ. – М: Наука: Флинта. 432с.

5.Дубічинський В. В. (2004). Українська лексикографія: історія, сучасність та комп'ютерні технології: Навч. посібник. Харків : Національний технічний ун-т Харківський політехнічний ін-т НТУ ХПІ. 164 с.

6.Дзера О. (2004). Англійська й українська лексикографія (коротка теорія та історія). Львів: Видавничий центр ЛНУ ім. І. Франка. –170 с

7.Кровицька О. (2005). Українська лексикографія: теорія і практика. Львів. 174 с.

8.Минаева Л.В. (2003). Лексикология и лексикография английского языка. М.: СТУПЕНИ. 224 с.

9.Моисеев М.В. (2006). Лексикография английского языка: учебно-методическое пособие. - Омск: Изд-во ОмГУ. 92 с.

10. Ціхоцький І., Левчук О. (2013). Лексикографічний практикум. Навчально-методичний посібник для студентів I курсу філологічного факультету. Львів. 114 с.

11. A Practical Guide to Lexicography (2003). Editor Piet van Sterkenburg. John Benjamins.

12. Bejoint H. (2010). The Lexicography of English. Oxford University Press.

13. Svensen B. (2009). A Handbook of Lexicography. The Theory and Practice of Dictionary-Making. Cambridge University Press.

14. The Routledge Handbook of Lexicography (2017). Editor Pedro A. Fuertes-Olivera. London: Routledge.

### **Допоміжна**

1. Bejoint H. (2000). Modern Lexicography: An Introduction. Oxford University Press.

2. Hartmann R. (2001). Teaching and Researching Lexicography. Longman. 211 p.

3. Landau S. I. (2001). Dictionaries. The Art and Craft of Lexicography. 2nd Edition. Cambridge University Press.

4. Meaning and Lexicography (1990). Editor(s) Jerzy Tomaszczyk & Barbara Lewandowska-Tomaszczyk. John Benjamins.

### **Інформаційні ресурси**

Cambridge English Dictionary	<a href="https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english">https://dictionary.cambridge.org/dictionary/english</a>
Collins dictionary	<a href="https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/">https://www.collinsdictionary.com/dictionary/english/</a>
Definition and Examples of Lexicography	<a href="https://www.thoughtco.com/what-is-lexicography-1691229">https://www.thoughtco.com/what-is-lexicography-1691229</a>
International Journal of Lexicography	<a href="https://academic.oup.com/ijl">https://academic.oup.com/ijl</a>
Lexicography	<a href="https://www.springer.com/journal/40607/">https://www.springer.com/journal/40607/</a>
Merriam Webster Dictionary	<a href="https://www.merriam-webster.com/dictionary">https://www.merriam-webster.com/dictionary</a>